



ಋಷಿ ಕವಿಗಾಗಿ

ಕಥಾ ಮಂಟಪ

ನವೆಂಬರ್ - ಡಿಸೆಂಬರ್ ೨೦೧೮-೧೯

ಇಲ್ಲಿನ ಕಥೆಗಳನ್ನು ನೀವೂ
ಓದಿ; ಬೇರೆಯವರಿಗೂ
ಓದಿ ಹೇಳಿ.



ಧ್ವನಿ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಸಂಪನ್ಮೂಲ ಕೇಂದ್ರ
Dhwani Educational Resource Centre

ಪೂರಣ ಯೋಜನೆ
Poorana 2018-19 Project
is Supported by Many
Individual Donors

ಈ ಸಲದ

ಕಥೆಗಳು

- | | |
|----------------------------|----|
| * ಗುಬ್ಬಿಗಳೇ ಗೆದ್ದವು | ೩ |
| * ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ | ೬ |
| * ಜೇನುರಾಣಿ | ೧೬ |
| * ಏರ್ ಹೆಚ್ಚು ಉಸಾರಂದ್ | ೨೦ |
| * ಯಾರು ಹೆಚ್ಚು ಪ್ರತಿಭಾವಂತರು | ೨೩ |
| * Tit for Tat | ೨೮ |

ಗುಬ್ಬಿಗಳೇ ಗೆದ್ದವು



ಕನ್ನಡ ಪಠ್ಯದಲ್ಲಿನ 'ಹೊಸಬಾಳು' ಗದ್ಯಕ್ಕೆ ಪೂರಕವಾಗಿ ಈ ಪುಟ್ಟ ಕಥೆಯನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಕೊಡಲಾಗಿದೆ. ಇದು ಭಗವಾನ್ ರಮಣ ಮಹರ್ಷಿಗಳ ಜೀವನದಲ್ಲಿ ನಡೆದ ಘಟನೆ. ಓದಿ ಅನಂದಿಸು. ಈ ಕಥೆಯ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ಕಥೆಯ ಆಕರವನ್ನು ಕೊಡಲಾಗಿದೆ. ಈ ಪುಸ್ತಕದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೂ ಅನೇಕ ಪ್ರಾಣಿಗಳೊಂದಿಗೆ ರಮಣ ಮಹರ್ಷಿಗಳ ಒಡನಾಟದ ಸುಂದರ ಕಥೆಗಳಿವೆ. ನಾಡ್ಯವಾದರೆ ಈ ಮೂಲ ಪುಸ್ತಕವನ್ನು ಸಂರಕ್ಷಿಸಿ ಅಲ್ಲಿನ ಕಥೆಗಳನ್ನು ಓದಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸು.

ಒಂದು ಸಾರಿ ಗುಬ್ಬಿಗಳು ಪಡಸಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಗೂಡು ಕಟ್ಟಿದವು. ಪಾಪ ದಿನಗಟ್ಟಲೇ ಎಲ್ಲಿಂದಲೋ ಹುಲ್ಲು, ಕಡ್ಡಿ, ದಾರ, ಹತ್ತಿ ಎಲ್ಲಾ ಸೇರಿಸಿ ಆ ಗೂಡನ್ನು ಕೆಷ್ಟಪಟ್ಟು ಕಟ್ಟಿದವು.

ಆದರೆ ಎಂದಿನಂತೆ ಮಾಧವಸ್ವಾಮಿ ಗುಬ್ಬಿಗಳು ಹೊರಗೆ ಹೋದಾಗ, ಕೋಲಿನಿಂದ ಆ ಗೂಡನ್ನು ತಿವಿದು ಕೆಳಗೆ ಕೆಡವಿಬಿಟ್ಟರು.

ಅವೆರಡು ಗುಬ್ಬಿಗಳು ಒಳಗೆ ಬಂದಾಗ, ಅವರ ಗೂಡನ್ನು ಕೆಡವಿರುವುದನ್ನು ನೋಡಿದವು. ಅವೆರಡೂ ಭಗವಾನರ ಮುಂದೆ ಹೋಗಿ ತಮ್ಮ ಅಹವಾಲನ್ನು ಮಂಡಿಸಿದವು. ಅವುಗಳ ಅಹವಾಲು ಭಗವಾನರಿಗೆ ಅರ್ಥವಾಯಿತು. ಅವರು ಮಾಧವಸ್ವಾಮಿಯನ್ನು ಕರೆಸಿ ಅವುಗಳ ಗೂಡನ್ನು ಏಕೆ ಕಿತ್ತೆಯೆಂದು ಕೇಳಿದರು.

ಆಗ ಮಾಧವಸ್ವಾಮಿ ಅವುಗಳು ತುಂಬಾ ಕಸ ಬೀಳಿಸಿ, ಪಡಸಾಲೆಯನ್ನು ಗಲೀಜು ಮಾಡುತ್ತವೆಂದು ಹೇಳಿದರು.

ಆಗ ಭಗವಾನರು, “ಪಾಪ ಇವುಗಳು ತಮ್ಮ ಮನೆ ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡು ಮರಿ ಮಾಡಬೇಕೆಂದಿದ್ದವು. ಅದು ಅವುಗಳ ಧರ್ಮ, ಹೋಗಲಿ ಬಿಡಿ, ಅವು ತಿರುಗಿ ತಮ್ಮ ಮನೆಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿಕೊಳ್ಳುತ್ತವೆ. ನೋಡೋಣ ಮಾಧವ, ಯಾರು ಗೆಲ್ಲುತ್ತಾರೆಂದು ನೀನೋ ಅಥವಾ ಆ ಗುಬ್ಬಿಗಳೋ” ಎಂದು ಮಾಧವನ ಹತ್ತಿರ ಹೇಳಿದರು.

ಆ ದಿನದ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಗಣ್ಯರಾದ ಮೊರಾರ್ಜಿ ದೇಸಾಯವರು ಇದ್ದರು. ಅವರು

ಅಲ್ಲಿನ ವಿದ್ಯವಾನಗಳನ್ನು ನೋಡಿ,
 ಭಗವಾನರಿಗೆ ಗುಬ್ಬಿ ಭಾಷೆ ಹೇಗೆ
 ಅರ್ಥವಾಯಿತು, ಎಲ್ಲಿ ಕಲಿತರೆಂದು
 ಆಶ್ಚರ್ಯಪಟ್ಟರು. ಭಗವಾನರು
 ಸರ್ವಜ್ಞರಲ್ಲವೇ!

ಆ ಗುಬ್ಬಿಗಳು ತಿರುಗಿ ಕಡ್ಡಿ, ಹುಲ್ಲು,
 ಹತ್ತಿ, ದಾರ ಎಲ್ಲಾ ಸೇರಿಸಿ ತಮ್ಮ ಗೂಡನ್ನು
 ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡವು. ಅದರಲ್ಲಿ ಮೊಟ್ಟೆ ಇಟ್ಟು ಮರಿ
 ಮಾಡಿ ಮರಿಗಳು ದೊಡ್ಡವಾದ ಮೇಲೆ
 ಮರಿಗಳು ಮತ್ತು ಆ ಗುಬ್ಬಿಗಳೂ ಹಾರಿ
 ಹೋದವು.

ಆ ಗುಬ್ಬಿಗಳೇ ಗೆದ್ದವು. ಆ
 ಪೈಪೋಟಿಯಲ್ಲಿ ಮಾಧವಸ್ವಾಮಿ ಸೋತರು. *

ಆಕರ : ಪ್ರಾಣಿಮಿತ್ರ ಭಗವಾನ್ ರಮಣರು

ಆಲೋಚಿಸು :

* ಗುಬ್ಬಿಗಳ ಶಕ್ತಿಯ ಬಗ್ಗೆ ರಮಣ ಮಹರ್ಷಿಗಳು
 ಹೇಳಿದ ಮಾತುಗಳ ಕುರಿತು ನಿನಗೆ ಏನನ್ನಿಸುತ್ತದೆ?

ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್

ಭೂಗೋಳ ಪಠ್ಯದಲ್ಲನ 'ಯೂರೋಪ್' ಪಾಠಕ್ಕೆ ಪೂರಕವಾಗಿ ಇಲ್ಲಿ ಇಂಗ್ಲೀಷಿನ ಜನಪದ ಕಥೆಯೊಂದನ್ನು ಕೊಡಲಾಗಿದೆ. ಓದಿ ಆನಂದಿಸು.

ಒಂದು ದೇಶ. ಆ ದೇಶಕ್ಕೆ ಒಬ್ಬ ರಾಜ, ಒಬ್ಬಳು ರಾಣಿ. ಅವರಿಬ್ಬರ ಕೊನೆಯ ಮಗಳ ಹೆಸರು (ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್). ಈ ಹೆಸರು ಅವಳಿಗೆ ಹೇಗೆ ಬಂತು ಅಂದರೆ, ಆ ರಾಜದಂಪತಿಗಳಿಗೆ ಒಂಬತ್ತು ಜನ ಹೆಣ್ಣುಮಕ್ಕಳು. ಎಲ್ಲರ ಹೆಸರು ನೆನಪಿನಲ್ಲಿ ಇಡುವುದು ಕಷ್ಟ ಎಂದು ತಿಂಗಳುಗಳ ಹೆಸರನ್ನೇ ತಮ್ಮ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಇಟ್ಟಿದ್ದರು.

ರಾಜನು ಪ್ರತಿ ವರ್ಷವೂ ತನ್ನ ಹುಟ್ಟುಹಬ್ಬದ ದಿನದಂದು ತಾನು ಕಾಣಿಕೆಗಳನ್ನು

ಪಡೆಯುವುದಷ್ಟೇ ಅಲ್ಲ, ತನ್ನ ಮಕ್ಕಳಿಗೂ ಕೂಡ ಏನಾದರೂ ಒಂದು ಕಾಣಿಕೆಯನ್ನು ಕೊಡುತ್ತಿದ್ದನು. ಈ ಸಾರಿ ಅವನು ಒಂದು ಬಂಗಾರದ ಪಂಜರದಲ್ಲಿ ಒಂದು ಹಸಿರು ಗಿಳಿಯನ್ನು ಇಟ್ಟು ತನ್ನ ಎಲ್ಲ ಕುಮಾರಿಯರಿಗೂ ಕೊಟ್ಟನು. ಅವರಿಗೆಲ್ಲ ಬಹಳ ಸಂತೋಷ ಆಯಿತು.

ಎಲ್ಲ ರಾಜಕುಮಾರಿಯರೂ ತಮ್ಮ ತಮ್ಮ ಗಿಳಿಗಳಿಗೆ ದೇಶದ ಏಳು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ 'ರಾಜನಿಗೆ ಜಯವಾಗಲಿ, ರಾಜ ಚಿರಾಯವಾಗಲಿ' ಎಂದು ನುಡಿಯುವುದನ್ನು ಕಲಿಸಿದರು. ರಾಜನನ್ನು ನೋಡಿದಾಗಲೆಲ್ಲ ಆ ಗಿಳಿಗಳು ತಮಗೆ ಹೇಳಿ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದ ನುಡಿಗಳನ್ನು ನುಡಿಯುತ್ತಿದ್ದವು.

ಒಂದು ದಿನ ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ದಿನನಿತ್ಯದಂತೆ ಪಂಜರದ ಹತ್ತಿರ ಬಂದು ನೋಡುತ್ತಾಳೆ, ಎದುರಿಗಿನ ಚಿನ್ನದ ಪಂಜರದೊಳಗಿದ್ದ ತನ್ನ ಮುದ್ದಿನ ಗಿಳಿ ಸತ್ತು

ಬಿದ್ದಿದೆ. ಅವಳಿಗೆ ದುಃಖ ಉಮ್ಮಳಿಸಿ ಬಂದು ಬಿಕ್ಕಿ ಬಿಕ್ಕಿ ಅಳತೊಡಗಿದಳು. ಅವಳು ದಿನವೆಲ್ಲ ಅಳುತ್ತಲೇ ಇದ್ದಳು. ಊಟವನ್ನೂ ಮಾಡಲಿಲ್ಲ, ನಿದ್ರೆಯನ್ನೂ ಮಾಡಲಿಲ್ಲ.

ಇದ್ದಕ್ಕಿದ್ದಂತೆ ಒಂದು ಪುಟ್ಟ ಹಕ್ಕಿ ಅವಳ ಕೊಠಡಿಯ ಒಳಗೆ ಬಂದಿತು.

ಆಗ ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ ತಕ್ಷಣವೇ ತನ್ನ ಕಣ್ಣೀರನ್ನು ಒರೆಸಿಕೊಂಡು, ಆಶ್ಚರ್ಯದಿಂದ ಹಕ್ಕಿಯನ್ನು ನೋಡಿದಳು. ಅದೊಂದು ಪುಟ್ಟ ಹಕ್ಕಿ. ಆ ಹಕ್ಕಿ ಇಂಪಾಗಿ ಹಾಡಲು ಆರಂಭಿಸಿತು. ರಾಜಕುಮಾರಿಗೆ ಬಹಳ ಸಂತೋಷವಾಯಿತು.

ಅ ವ ' ಳ ' ಂ ಖ ಂ ಷ ಿ ಯ ಂ ದ ' ಕುಣಿದಾಡಿದಳು. ಪುಟ್ಟ ಹಕ್ಕಿಯ ಹತ್ತಿರ ಹೋಗಿ ಅದನ್ನು ತನ್ನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಭುಜದ ಮೇಲೆ ಕೂಡಿಸಿಕೊಂಡಳು. “ನಾನು ನಿನ್ನ ಹಸಿರು ಗಿಳಿಯಷ್ಟು ಸುಂದರವಾಗೇನೂ ಇಲ್ಲ. ಆದರೆ, ಇಂಪಾಗಿ ಹಾಡಬಲ್ಲೆ” ಎಂದು ಹೇಳಿತು

ಹಕ್ಕಿ. ತಾನು ನೋಡಿದ್ದ ಕೆರೆ, ಸರೋವರ, ಕಾಡು, ಹೂವು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಸೌಂದರ್ಯವನ್ನು ವರ್ಣಿಸುತ್ತ ಇಂಪಾಗಿ ಹಾಡತೊಡಗಿತು. ನಂತರ 'ನಾನು ಮತ್ತೆ ಬರುತ್ತೇನೆ' ಎಂದು ಹೇಳಿ ಹಾರಿ ಹೋಯಿತು.

ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ ಮಿಷಿಯಿಂದ ತನ್ನ ಎಲ್ಲ ಅಕ್ಕಂದಿರನ್ನು ಕರೆದು ಆ ಪುಟ್ಟ ಹಕ್ಕಿಯ ಬಗ್ಗೆ ಹೇಳಿದಳು. ಆ ಪುಟ್ಟ ಹಕ್ಕಿಗಿಂತಲೂ ನಮ್ಮ ಹತ್ತಿರ ಇರೋ ಗಿಳಿನೇ ಚೆನ್ನಾಗಿದೆ ಎಂದು ಅವರೆಲ್ಲ ಜಂಭದಿಂದ ಹೇಳಿದರು. ಪುಟ್ಟ ಹಕ್ಕಿನ ಹಾರಿ ಹೋಗಲು ಏಕೆ ಬಿಟ್ಟೆ? ಅದು ಮರಳಿ ಬರದೆ ಹೋದರೆ ಏನು ಮಾಡುತ್ತೀಯೆ? ಹಕ್ಕಿ ಮತ್ತೆ ಬಂದರೆ ಅದನ್ನು ಬಿಡಬೇಡ ಪಂಜರದಲ್ಲಿ ಹಾಕಿ ಇಡು ಎಂದು ಹೇಳಿ, ಹೊರಟು ಹೋದರು.

ಎಷ್ಟು ದಿನಗಳು ಕಳೆದರೂ ಪುಟ್ಟ ಹಕ್ಕಿ ಬರಲೇ ಇಲ್ಲ. ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ ಕಾದೇ ಕಾದಳು, ಹಕ್ಕಿಯ ಸುಳಿವೇ ಇಲ್ಲದಂತಾಯಿತು. ಅವಳಲ್ಲಿ

ಮತ್ತೆ ದುಃಖ ಮನೆಮಾಡಿತ್ತು. ಇದ್ದಕ್ಕಿದ್ದಂತೆ ಕೆಲವು ದಿನಗಳ ನಂತರ ಆ ಪುಟ್ಟ ಹಕ್ಕಿ ಮತ್ತೆ ಬಂದಿತು. ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ ಹರುಷದಿಂದ ಹಕ್ಕಿಯ ಹತ್ತಿರ ಹೋದಳು. ಅದರ ಹಾಡನ್ನು ಕೇಳಿ ಆನಂದಿಸಿದಳು. ಅವಳ ಕೈ ಮೇಲೆ ಕುಳಿತಿದ್ದ ಹಕ್ಕಿಯನ್ನು ಹಿಡಿದು ಚಿನ್ನದ ಪಂಜರದಲ್ಲಿ ಹಾಕಿ ಪಂಜರದ ಬಾಗಿಲನ್ನು ಮುಚ್ಚಿದಳು.

ಹಕ್ಕಿಯು ಗಾಬರಿಗೊಂಡು ಚಿಲಿಪಿಲಿಗುಟ್ಟಿತು. ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ ಹಾಕಿದ ಕಾಳು, ಕೊಟ್ಟ ನೀರು ಏನನ್ನೂ ಮುಟ್ಟಲಿಲ್ಲ.

ಮರುದಿನ ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ ಪುಟ್ಟ ಹಕ್ಕಿಯನ್ನು ನೋಡಲು ಪಂಜರದ ಬಳಿ ಬಂದಳು. ಹಕ್ಕಿ ನಿತ್ರಾಣಗೊಂಡು ಸಾಯುವ ಸ್ಥಿತಿಗೆ ಬಂದು ತಲುಪಿತ್ತು. “ನೀನೇಕೆ ಹರ ಮಾಡುತ್ತೀಯೆ ಕಾಳು ತಿಂದು, ನೀರು ಕುಡಿಯಬಾರದೇ” ಎಂದು ಕಳಕಳಿಯಿಂದ ಕೇಳಿದಳು.

“ಇಲ್ಲ, ಹಾಡದೆ ಇದ್ದರೆ ನಾನು

ಸಾಯುತ್ತೇನೆ. ನಾನು ಹಾಡಬೇಕೆಂದರೆ ಹೊರಗಿರುವ ಪ್ರಕೃತಿಯನ್ನು ನೋಡುತ್ತಾ ಸಂತೋಷದಿಂದ ಇರಬೇಕು. ಆದರೆ, ನೀನು ನನ್ನನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಬಂಧಿಸಿ ಇಟ್ಟಿದ್ದೀಯ. ನಾನು ಹೇಗೆ ಬದುಕುವುದು” ಎಂದಿತು ಹಕ್ಕಿ.

ಹಕ್ಕಿಯು ಮಾತನ್ನು ಕೇಳಿ ಗಾಬರಿಯಾದ ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ ತಕ್ಷಣವೇ ಪಂಜರದ ಬಾಗಿಲನ್ನು ತೆರೆದಳು. “ನಿನ್ನನ್ನು ಬಂಧಿಸಿ ಇಡುವುದು ನನ್ನ ಉದ್ದೇಶವಲ್ಲ. ನೀನು ಮತ್ತೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬರದೆ ಹೋದರೆ ಎಂಬ ಸಂದೇಹದಿಂದ ಹಾಗೆ ಮಾಡಿದೆ ಅಷ್ಟೆ” ಕಾಳಜಿಯಿಂದ ವಿವರಿಸಿದಳು.

ಅವಳ ಮಾತನ್ನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡ ಹಕ್ಕಿ, “ನನ್ನ ಮೇಲೆ ಸಂದೇಹವೇ ಬೇಡ. ನಿನ್ನ ಕೊಠಡಿಯ ಕಿಟಕಿಯ ಬಾಗಿಲನ್ನು ಹಾಕದೆ ಹಾಗೆ ತೆರೆದಿಡು. ನಾನು ಬಂದು ನಿನ್ನನ್ನು ನೋಡಿಕೊಂಡು ಹೋಗಲು ಅಡೆ-ತಡೆ ಇಲ್ಲವಾಗುತ್ತದೆ” ಎಂದು ಹೇಳಿ ಹಕ್ಕಿ ಹಾರಿ

ಹೋಯಿತು. ಹಕ್ಕಿ ಹೇಳಿದಂತೆಯೇ ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ ಕಿಟಕಿಯ ಬಾಗಿಲುಗಳನ್ನು ತೆರೆದೇ ಇಟ್ಟಳು. ಕೆಲವು ದಿನಗಳ ನಂತರ ಪುಟ್ಟ ಹಕ್ಕಿ ಮತ್ತೆ ಬಂದಿತು. ಅವಳ ಜೊತೆಗೆ ಆಡಿತು. ತಾನು ನೋಡಿದ ದೇಶವಿದೇಶಗಳ ಪ್ರಕೃತಿ ಸೌಂದರ್ಯವನ್ನು ವರ್ಣಿಸುತ್ತ ಇಂಪಾಗಿ ಹಾಡಿತು. ಮತ್ತೆ ಬರುವೆನೆಂದು ಹೇಳಿ ಹೋಯಿತು. ಹೀಗೆಯೇ ಹಕ್ಕಿ ಮತ್ತು ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್‌ಳ ಒಡನಾಟವು ಮುಂದುವರೆಯಿತು.

ನೋಡುತ್ತ ನೋಡುತ್ತ ವರುಷಗಳು ಉರುಳಿದವು. ಈಗ ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ ಬೆಳೆದು ಯುವತಿ ಆಗಿದ್ದಳು. ಅವಳ ಕೊಠಡಿಯ ಕಿಟಕಿಯ ಬಾಗಿಲುಗಳು ಯಾವಾಗಲೂ ಹಕ್ಕಿಯ ಬರುವಿಕೆಗಾಗಿ ತೆರೆದೆ ಇರುತ್ತಿದ್ದವು. ಕಿಟಕಿಯಿಂದ ಬರುತ್ತಿದ್ದ ಗಾಳಿ, ಬೆಳಕು ಇವುಗಳನ್ನು ಪಡೆದ ಅವಳ ಚರ್ಮವು ಹೊಳಪಿನಿಂದ ಕಂಗೊಳಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಅವಳು ಸೌಂದರ್ಯವತಿಯಾಗಿದ್ದಳು.

ದೂರದ ದೇಶದಿಂದ ಒಬ್ಬ ರಾಜಕುಮಾರನು ತನ್ನ ಮದುವೆಗಾಗಿ ಮದುವೆಗಳನ್ನು ಹುಡುಕುತ್ತ ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ ಇದ್ದ ದೇಶಕ್ಕೆ ಬಂದನು. ಅವನು ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್‌ನ ಅಕ್ಕಂದಿರನ್ನು ನೋಡಿದನು. ಅವರೆಲ್ಲ ಪ್ರಕೃತಿ ಸಹಜವಾದ ಗಾಳಿ-ಬೆಳಕನ್ನು ಕಾಣದೆ ಬಿಳಿಚಿಕೊಂಡು ಆರೋಗ್ಯವಂತರೂ ಆಗಿರಲಿಲ್ಲ. ದೂರದ ದೇಶದಿಂದ ಬಂದಿದ್ದ ರಾಜಕುಮಾರನು ಆ ಸೋದರಿಯರನ್ನು ಮದುವೆಯಾಗಲು ನಿರಾಕರಿಸಿದನು. ಸುಂದರಿಯಾದ ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್‌ನನ್ನು ಮದುವೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ತನ್ನೊಂದಿಗೆ ತನ್ನ ದೇಶಕ್ಕೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದನು. *

ಆಕರ: ಇಂಗ್ಲಿಷ್‌ನ ಜನಪದ ಕಥೆ

ಅನುವಾದ: ಪ್ರೇಮಾ ಶಿವಾನಂದ

ಆಲೋಚಿಸು :

* ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ ಪುಟ್ಟಹಕ್ಕಿಯನ್ನು ಪಂಜರದಲ್ಲಿ ಕೂಡಿ ಇಟ್ಟಿದ್ದು ಸರಿಯೇ? ನಿನಗೂ ಇಂತಹ ಅನುಭವ ಆಗಿದೆಯೇ?

ಜೇನುರಾಣಿ



ಒಂದೂರಿನಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬ ರಾಜನಿದ್ದ. ಅವನಿಗೆ ಮೂರು ಜನ ಗಂಡುಮಕ್ಕಳಿದ್ದರು. ಹುಡುಗರು ಪ್ರಾಪ್ತವಯಸ್ಕರಾದಾಗ ಪ್ರಪಂಚ ಪರ್ಯಟನೆಗೆಂದು ಹೊರಟರು. ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನಡೆಯುತ್ತಿರುವಾಗ ಅವರಿಗೆ ದೊಡ್ಡದೊಂದು ಇರುವೆಯ ಗೂಡು ಸಿಕ್ಕಿತು. ದೊಡ್ಡವರಿಬ್ಬರೂ ಅದನ್ನು ತುಳಿಯಲು ಹೋದಾಗ ಕಿರಿಯವನು “ಪಾಪ, ಅವಕ್ಕೇಕೆ ತೊಂದರೆ ಕೊಡುತ್ತೀರಾ? ಬೇಡ ಬನ್ನಿ” ಎಂದ. ಅವರು ಇನ್ನೂ ಸ್ವಲ್ಪ ಮುಂದೆ ಹೋದಾಗ ಕೊಳವೊಂದು ಸಿಕ್ಕಿತು. ಅದರಲ್ಲಿ ಬಾತುಕೋಳಿಯೊಂದು ಈಜುತ್ತಿತ್ತು. ಅದನ್ನು ಹಿಡಿಯಲೆಂದು ದೊಡ್ಡವರು

ಹೋದಾಗ ಕಿರಿಯವನು “ಅದಕ್ಕೇಕೆ ಕಷ್ಟ ಕೊಡುತ್ತೀರಾ? ಬೇಡ, ಬನ್ನಿ, ಮುಂದೆ ಹೋಗೋಣ” ಎಂದ, ಇನ್ನೂ ತುಸು ದೂರ ನಡೆದಾಗ ಮರವೊಂದರಿಂದ ಜೇನು ಗೂಡೊಂದು ತೂಗಾಡುತ್ತಿತ್ತು. ಅದಕ್ಕೆ ಬೆಂಕಿ ಹಾಕಿ ಜೇನು ನೋಣಗಳನ್ನು ಓಡಿಸಿ ಜೇನುತುಪ್ಪ ತಿನ್ನಬೇಕೆಂದು ದೊಡ್ಡವರು ಬಯಸಿದರು. “ಬೇಡ ಪ್ರಾಣಿ ಹಿಂಸೆ ಮಾಡಬಾರದು” ಎಂದ ಕಿರಿಯವನು.

ಹತ್ತಾರು ದಿನಗಳ ಬಳಿಕ ಅವರು ಮೂವರೂ ರಾಜನೊಬ್ಬನ ಅರಮನೆಗೆ ಹೋದರು. ರಾಜನ ಅರಮನೆಯ ಸುತ್ತಲೂ ಅಮೃತಶಿಲೆಯ ಪ್ರತಿಮೆಗಳಿದ್ದವು. ಅದೇನೆಂದು ಕೇಳಿದಾಗ, ರಾಜ ಹೇಳಿದ ಸಾಹಸ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಲಾಗದವರು ಅಮೃತಶಿಲೆಯ ಪ್ರತಿಮೆಗಳು ಆಗುತ್ತಾರೆಂದು ತಿಳಿಯಿತು. ರಾಜಕುಮಾರರು ಧೈರ್ಯದಿಂದ ರಾಜನ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗಿ, “ನೀವು ಹೇಳಿದ್ದನ್ನು ನಾವು ಮಾಡುತ್ತೇವೆ” ಎಂದರು.

ರಾಜ ಮೊದಲು ಕೆಲಸ ಹೇಳಿದ:
 “ಕಾಡಿನಲ್ಲಿ ಪಾಚಿಯ ಕೆಳಗೆ ರಾಜಕುಮಾರಿಯ
 ಸರದ ಸಾವಿರ ಮುತ್ತುಗಳು ಬಿದ್ದಿವೆ. ಅವನ್ನು
 ಸಂಜೆಯಾಗುವುದರೊಳಗೆ ಆರಿಸಿ ತರಬೇಕು.
 ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಅಮೃತಶಿಲೆಯ ಪ್ರತಿಮೆಗಳು
 ಆಗುತ್ತೀರಿ.”

ದೊಡ್ಡವನು ಕಾಡಿಗೆ ಹೋದ. ಅವನು
 ನೂರು ಮುತ್ತು ಆರಿಸುವ ಹೊತ್ತಿಗೆ
 ಕತ್ತಲಾದುದರಿಂದ ಅವನು ಪ್ರತಿಮೆಯಾದ.
 ಎರಡನೆಯವನು ಇನ್ನೂರು ಮುತ್ತು ಆರಿಸಿ
 ಪ್ರತಿಮೆಯಾದ. ಕಡೆಯವನು ದುಃಖದಿಂದ
 ಕುಳಿತಿದ್ದಾಗ, ಅವನು ರಕ್ಷಿಸಿದ್ದ ಇರುವೆರಾಜ
 ಬಂದು ಕೇಳಿತು: “ರಾಜಕುಮಾರ ನನ್ನಿಂದ
 ಏನಾಗ ಬೇಕು ಹೇಳು?” ರಾಜಕುಮಾರ ತನ್ನ
 ಕಷ್ಟವನ್ನು ತೋಡಿಕೊಂಡ. ಇರುವೆ ತನ್ನ
 ಜೊತೆಗಾರರನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಂದು
 ಸಂಜೆಯೊಳಗೆ ಸಾವಿರ ಮುತ್ತುಗಳನ್ನು ಆರಿಸಿ
 ರಾಶಿ ಹಾಕಿಸಿತು.

“ಎರಡನೆಯ ಕೆಲಸ:

ರಾಜಕುಮಾರಿಯ ಕೊಠಡಿಯ ಬೀಗದ ಕೈ ಕೊಳದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದು ಹೋಗಿದೆ. ಅದನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬರಬೇಕು” ಎಂದ ರಾಜ. ರಾಜಕುಮಾರ ರಕ್ಷಿಸಿದ್ದ ಬಾತುಕೋಳಿ ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಮುಳಗಿ ಬೀಗದ ಕೈಯನ್ನು ತಂದು ಕೊಟ್ಟಿತು.

ರಾಜನೆಂದ: “ಇನ್ನು ಮೂರನೆಯ ಕೆಲಸ: ಒಂದೇ ರೀತಿ ಇರುವ ಮೂವರು ರಾಜಕುಮಾರಿಯರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬಳು ಸಕ್ಕರೆ ಪಾನಕ ಕುಡಿದಿದ್ದಾಳೆ, ಇನ್ನೊಬ್ಬಳು ಪಾಯಸ ಸೇವಿಸಿದ್ದಾಳೆ, ಮೂರನೆಯವಳು ಜೇನುತುಪ್ಪ ಸವಿದಿದ್ದಾಳೆ. ಈ ಮೂವರಲ್ಲಿ ಜೇನುತುಪ್ಪ ಸವಿದವಳು ಯಾರು? ಎಂದು ಹೇಳಬೇಕು.”

ರಾಜಕುಮಾರ ಯೋಚಿಸಿದ. ಹೊಳೆಯಲಿಲ್ಲ. ಕಡೆಗೆ ಜೇನು ರಾಣಿ ಮೂವರು ರಾಜಕುಮಾರಿಯರ ತುಟಿಗಳನ್ನು ಮೂಸಿ, ಜೇನುತುಪ್ಪ ಸವಿದಿದ್ದ ರಾಜಕುಮಾರಿಯ ತುಟಿಯ ಮೇಲೆ ಕುಳಿತಿತು. ರಾಜಕುಮಾರ ತಕ್ಷಣ ಅವಳನ್ನು ತೋರಿಸಿ ಹೇಳಿದ: “ಅವಳೇ ಜೇನುತುಪ್ಪ ಸವಿದಿರೋ ಹುಡುಗಿ.”

ಆಗ ಕಿರಿಯ ರಾಜಕುಮಾರಿ ಬಂದು
ಕಿರಿಯ ರಾಜಕುಮಾರನಿಗೆ ಮಾಲೆ ಹಾಕಿದಳು.
ತಕ್ಷಣ ಅಮೃತಶಿಲೆಯ ಪ್ರತಿಮೆಗಳಾಗಿದ್ದವರೆಲ್ಲಾ
ಜೀವ ತಳೆದರು. ಇನ್ನುಳಿದ ದೊಡ್ಡ
ರಾಜಕುಮಾರಿಯರನ್ನು ಕಿರಿಯವನ
ಅಣ್ಣಂದಿರು ವಿವಾಹವಾಗಿ ಎಲ್ಲರೂ
ಸುಖವಾಗಿದ್ದರು. *

ಲೇಖಕರು: ಅನುಪಮಾ ನಿರಂಜನ
ದಿನಕ್ಕೊಂದು ಕಥೆ ವೈಶಾಖ ಸಂಪುಟ

ಆಲೋಚಿಸು :

* ಕಿರಿಯ ರಾಜಕುಮಾರನ ಗುಣದಿಂದ
ಆತನಿಗೆ ಒಳ್ಳೆಯದಾಯಿತೇ?

ಎನ್ನ ಅಜ್ಜಿ ಪಂಡಿನ ಪುರಾಣದ ಕಥೆ

ಏರ್ ಹೆಚ್ಚ ಉಸಾರಂದ್?

- ತುಳು ಭಾಷೆಯ ಕತೆ

ಇತಿಹಾಸ ಪಠ್ಯಪುಸ್ತಕದಲ್ಲ 'ತುಳುನಾಡು' ಕುರಿತು ಪಾರ ಇದೆ. ಇದಕ್ಕೆ ಪೂರಕವಾಗಿ ತುಳು ಭಾಷೆಯ ಒಂದು ಕಥೆ ಕೊಡಲಾಗಿದೆ. ತುಳು ಭಾಷೆಯನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಪಿಯಲ್ಲ ಬರೆಯಲಾಗುತ್ತದೆ. ಇದರಿಂದ ತುಳು ಸಾಹಿತ್ಯವನ್ನು ನಾವೂ ಕೊನೆಯ ಪಕ್ಷ ಓದಲಾದರೂ ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತದೆ.

ನಮ್ಮ ವಿನಂತಿಯಂತೆ, ಪುತ್ತೂರಿನ ಸ್ವಾಮಿ ವಿವೇಕಾನಂದ ಕನ್ನಡ ಮಾಧ್ಯಮ ಶಾಲೆಯ ಸಹಶಿಕ್ಷಕಿ ಶ್ರೀಮತಿ ವೀಣಾ ಸರಸ್ವತಿಯವರು ತಮ್ಮ ಜಿಕ್ಕಂದಿನಲ್ಲ ಅಜ್ಜಿ ಹೇಳಿದ ತುಳು ಕಥೆಯನ್ನು ಅದೇ ಭಾಷೆಯಲ್ಲ ನೆನಪಿನಿಂದ ಸಂಗ್ರಹಿಸಿ, ಅದನ್ನೇ ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ಅನುವಾದಿಸಿ ಕಳುಹಿಸಿದ್ದರು. ಆ ಎರಡು ಕತೆಗಳನ್ನು ಇಲ್ಲ ಕೊಡಲಾಗಿದೆ.

ತುಳು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿನ ಕತೆಯನ್ನು ಶ್ರೀಮತಿ ವೀಣಾ ಸರಸ್ವತಿ ಅವರು ವಾಚನ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಅದನ್ನು ಶಿಕ್ಷಕರ

ಪುಸ್ತಕ ಸಂಪಾದಕರು: ಡಾ. ಕೆ. ಎ. ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯಂ

ವಾಟ್ಸ್‌ಆಪ್‌ಗೆ ಕಳುಹಿಸಲಾಗಿದೆ. ಕೇಳಿ ಆನಂದಿಸಿ.

ಶ್ರೀಮತಿ ವೀಣಾ ಸರಸ್ವತಿ ಮತ್ತು ಅವರ ಅಜ್ಜಿಯವರಿಗೆ
ಧ್ವನಿ ಬಳಗವು ಚಿರಮುನಿಯಾಗಿದೆ.

ಏರ್ ಹೆಚ್ಚು ಉಸಾರಂದ್?

– ತುಳು ಭಾಷೆಯ ಕತೆ

ಕೈಲಾಸೋಡು ಒರ್ ನಾರದ
ಮಹರ್ಷಿರೆಗ್ಲಾ, ನಂದೀಶರೆಗ್ಲಾ ಒಂಜಿ ಪಂಡಾ
ಸುರಾಂಡ್‌ಗೆ, ಅವುದಾದ ಪಂಡಾ... ಏರ್
ಸೋಕುಡೆ ಪದ್ಯ ಪನ್ನೆರ್‌ಂದ್? ಸಂಗೀತ
ಅರ್ಥವತ್ತಾದ್ ರಾಗೋಡು ಕೇನರೆ ಇಂಪು ಆಪಿ
ಲೆಕ್ಕ ಏರ್ ಪನ್ನುನೆ ತೂಕಾ ಪಂಡದ್ ಒಂಜಿ
ಪಂಥ.

ಯಾನಾ... ಈಯಾ ತೂಕೊಂದು. ಈ

ಪಂಥೋಗು ನಿರ್ಣಾಯಕೆರಾದ್ ಗುರುಕಾರಮೆ
 ಏರಾವು ಪಂಡ್ಡಾಯಿನಗ ಶಿವ ಪಾರ್ವತಿ ನಕುಲೆ
 ಆವುಂದ್ ಆಂಡ್.. ಸರಿ! ನಂದೀಶೆರ್ ಬಾರಿ
 ಸೋಕುಡು ಪದ ಪಂಡೇರ್, ಬೊಕ್ಕ ನಾರದೇರ್
 ಸುರು ಮಲ್ತೆರ್ ನಾರಾಯಣ.. ನಾರಾಯಣ...
 ಇಂಪಾದ್ ಪಂಡೇರ್, ರಡ್ ಜನಲಾ ಬಾರಿ
 ಪೋರ್ಲು ಪದೊ ಪಂಡಿನೆಡ್ಡಾವರ ಶಿವ
 ಪಾರ್ವತಿನಕಲೆಗ್ ಗೆಂದನಕಲ್ ಏರಂದ್
 ಪನರೆ ಆಯಿಜಿ. ಕುಡಾ ಆಕಲ್ನೊಲಯಿ
 ಲಡಾಯಿ ಸುರಾಯಿನಗ ಶಿವದೇವರ್ ನಿಕಲ್
 ವಿಷ್ಣುದೇವರ್ನಡೆಗ್ ಪೊಲೆ, ಅಲ್ಲ ಅಂಕೊಡ್
 ಏರ್ ಉಸಾರಂದ್ ಆರ್ ಪನುವೆರ್ಂದ್
 ಪಂಡೇರ್.

ಸರಿ.. ಅಂಚನೇ ವಿಷ್ಣು ದೇವರೆಡೆಗ್
 ಬತ್ತದ್ ಪದೊ ಪಂಡೆರ್ಗೆ, ಆರೆಗ್ಲಾ ಈ
 ಗಾಯನೊಡು ಗೆಂದನಕಲ್ ಏರ್ಂದ್
 ಪನಿಯರೆ ಆಯಿಜಿಗೇ ಛೇ! ಉಂದುದಾದ್ ಕಥೆ
 ಪಂಡ್ಡ್ ದೇವರೆಡ ಕೇನ್ನಾಗಾ.. ಅಪಗ
 ಭೂಲೋಕುಡು ಒರಿ ಮಂಗೆ ಉಲ್ಲೆ ಆಯನ್

ತಿತೊಂದು ಬಲೆ. ಪಂಡೆರ್ ವಿಷ್ಟು ದೇವರ್ ಎಂಕಲ್ ರಡ್ಡ್ ಜನೊಲಾ ಸಂಗೀತೊಡು ಸರ್ವಶ್ರೇಷ್ಠರ್ ಪನ್ನಿ ಗರ್ವ ರಡ್ಡ್ ಜನೊಟ್ಟಾ ಇತ್ಂಡ್. ದೇವರೆನ ಪಾತೆರೊದ ಲೆಕ್ಕೊನೆ ಮಂಗನ್ ತಿತ್ತೊಂದು ಬೈದೆರ್ ಆಂಡ ಆ ಮಂಗೆ ಏರ್? ತ್ರೇತಾಯುಗದ ಶ್ರೀರಾಮನ ಪರಮ ಭಕ್ತೆ, ಹನುಮಂತೆ ವಿಷ್ಟುದೇವರ್ ಹನುಮಡ್ ಪಂಡೆರ್ಗೆ... ಹೇ ಶ್ರೀರಾಮನ ಭಂಟೆ ಆಯಿನಾ ಆಂಜನೇಯಾ.. ತುರ್ಕೊಗೆ ನಿನ್ನ ಸೋಕುದ ಸ್ವರೊಟ್ಟು ಒಂಜಿ ಪದ್ಯ ಪನ್.

ಹನುಮಂತ ರಾಮಾ... ರಾಮಾ... ರಾಮಾ.. ಸೀತಾರಾಮ ಪದ್ಯ ಪಂಡೆ ಈ ಪದ್ಯದ ರಾಗೊಗು ಅಮೃತ ಸರೋವರ ಗಟ್ಟಿ ಕಟ್ಂಡ್ಗೆ ಆಪಗ ವಿಷ್ಟುದೇವರೇ ತುರ್ಕೊಗೆ ಈ ಹೆಪ್ಪುಗಟ್ಟಿನ ಸರೋವರನ್ ದುಂಬುದ ಲೆಕ್ಕನೆ ನೀರಾದ್ ಏರ್ ಮತ್ತಿರಾ ಅಕುಲೇ ಈ ಪಂಥೊಡ್ ಗೆಂದಿ ಲೆಕ್ಕನೆಂದ್ ಪಂಡೆರ್ ನಾರದ, ನಂದೀಶೆ ಈರ್ವೆರ್ಲಾ ಪದೊ ಪಂಡೆರ್... ಪಂಡೆರ್.... ಊಹೂಂ ಆಯಿಜಿ ಮಾರುತಿ ದೇವರೇ ಕುಡಾ ಪದ ಪಂಡದ್ ಸರೋವರದ ನೀರನ್ ನೀರಾಪಿ

ಲೆಕ್ಕ ಮಲ್ತೆರ್ ಮೆಕ್ಲೆ ರಡ್ಡ್ ಜನೊಲಾ ತರೆ
 ತಗ್ಗಾದ ಉಂತ್ಯೆರ್ಗೇ “ಗರ್ವ್ ಏರೆಗ್ಲಾ ಎಡ್ಡೆ
 ಅತ್ ಜೋಕುಲೆ” ಆಯಿಡ್ತಾವರ ಜೀವನೋಗು
 ಹಾಳ್ ಅತ್ತಂದೆ ಗೇಲ್ ಕಂಡಿತೋ ಇಜ್ಜಿಂದ್
 ಅಜ್ಜಿ ಎಂಕ್ಲೆಗ್ ಕಥೆ ಪಂಡರ್.... *

ತುಳು ಭಾಷಾ ಕತೆಯ ಅನುವಾದ

ಯಾರು ಹೆಚ್ಚು ಪ್ರತಿಭಾವಂತರು?

ಕೈಲಾಸದಲ್ಲಿ ಒಮ್ಮೆ ನಾರದ
 ಮಹರ್ಷಿಗೂ ನಂದೀಶನಿಗೂ ಒಂದು ಸ್ಪರ್ಧೆ
 ಪ್ರಾರಂಭವಾಯಿತು. ಅದೇನೆಂದರೆ - ಯಾರು
 ಸುಶ್ರಾವ್ಯವಾಗಿ ಹಾಡು ಹಾಡುತ್ತಾರೆ ಎಂದು.
 ಅರ್ಥವತ್ತಾಗಿ ರಾಗದಲ್ಲಿ, ಕೇಳುವುದಕ್ಕೆ
 ಇಂಪಾಗಿ ಹಾಡು ಹಾಡುವವರಾರೆಂದು
 ನೋಡುವಾ.. ಎನ್ನುವ ಸ್ಪರ್ಧೆ. ಈ ಪಂಥಕ್ಕೆ
 ನಿರ್ಣಾಯಕ ರಾರೆಂದು ಇಬ್ಬರೂ
 ಯೋಚಿಸುವಾಗ ಶಿವ ಪಾರ್ವತಿ ಎದುರಾದರು.

ಅವರನ್ನು ತಮ್ಮ ಸ್ಪರ್ಧೆಗೆ ನಿರ್ಣಾಯಕರಾಗಿ ಬರಬೇಕೆಂದು ಅವರು ಕೇಳಿಕೊಂಡರು. ಅವರಿವರೂ ಅನಾಯಾಸವಾಗಿ ನಮಗೆ ಹಾಡು ಕೇಳುವ ಸಂದರ್ಭ ಲಭಿಸಿದೆ ಎಂದು ಸಂತೋಷದಿಂದ ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡರು. ನಂದೀಶ ಬಹಳ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಹಾಡು ಹಾಡಿದ. ಶಿವ ಪಾರ್ವತಿ ತಲೆ ಅಲ್ಲಾಡಿಸುತ್ತಾ ಹಾಡನ್ನು ಆಲಿಸಿದರು. ಚಪ್ಪಾಳೆ ತಟ್ಟಿದರು.

ಮುಂದೆ ನಾರದನ ಸರದಿ. ನಾರಾಯಣಾ..... ಎಂದು ಇಂಪಾಗಿ ಅವರು ಹಾಡಿದರು. ಇವರಿವರ ಹಾಡನ್ನು ಕೇಳಿದ ಶಿವ ಪಾರ್ವತಿಯರಿಗೆ ಪ್ರತಿಭಾವಂತರು ಯಾರು, ಗೆದ್ದವರು ಯಾರೆಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಲಿಕ್ಕಾಗಲಿಲ್ಲ. "ನಮ್ಮಿಂದ ತುಲನೆ ಮಾಡಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ; ನೀವು ವೈಕುಂಠವಾಸಿ ವಿಷ್ಣುದೇವನಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗಿ. ಅವನು ನಿಮ್ಮ ಸ್ಪರ್ಧೆಯ ನಿರ್ಣಾಯಕ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಾನೆ" ಎಂದು ಶಿವದೇವನು ಹೇಳಲು

ಈವರ್ಷೂ ವೈಕುಂಠಕ್ಕೆ ಹೋದರು. ಸರಿ!
 ದೇವಾದಿದೇವನಲ್ಲಿ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸಿ
 ಹಾಡು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದರು. ಇಬ್ಬರ ಹಾಡನ್ನೂ
 ಕೇಳಿದ ವಿಷ್ಣುವಿಗೂ ಉತ್ತಮವಾದ
 ಹಾಡುಗಾರರನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಲಿಲ್ಲ.

ಛೇ! ಇದೇನು? ಹೀಗಾದರೆ ಹೇಗೆ?
 ನಮಗಂತೂ ನಮ್ಮಿಬ್ಬರಲ್ಲಿ ಉತ್ತಮ
 ಹಾಡುಗಾರರಾರೆಂದು ನಿರ್ಣಯ ಆಗಲೇಬೇಕು
 ಎಂದು ಅವರಿವರ್ಷೂ ಪಟ್ಟು ಹಿಡಿದರು.

ಇವರ ಮನದಲ್ಲಿ ಈಗ ಅಹಂಕಾರ
 ಚಿಗುರಿದೆ; ಇದನ್ನು ಈಗಲೇ ಚಿವುಟಿ
 ಹಾಕಬೇಕೆಂದು ವಿಷ್ಣು ಯೋಚಿಸಿದ. ಅವನು
 "ನೀವು ಈಗಲೇ ಭೂಲೋಕಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ;
 ಅಲ್ಲೊಬ್ಬ ಮಂಗ ಸಿಗುತ್ತಾನೆ. ಅವನನ್ನು ಇಲ್ಲಿಗೆ
 ಕರೆತನ್ನಿ" ಎಂದ. ನಾರದ, ನಂದೀಶ ಇಬ್ಬರೂ
 ಭೂಲೋಕಕ್ಕೆ ಬಂದು ಮಂಗನನ್ನು
 ಕರೆದುಕೊಂಡು ವೈಕುಂಠಕ್ಕೆ ಬಂದರು. ಆ
 ಮಂಗ ಯಾರೆಂಬುದು ವೈಕುಂಠಕ್ಕೆ ಬಂದ
 ಮೇಲೆಯೇ ಅವರಿಬ್ಬರಿಗೂ ತಿಳಿದ ವಿಷಯ -

ಅವನೇ ತ್ರೇತಾಯುಗದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀರಾಮನ ಪರಮ ಭಕ್ತನಾದ ಆಂಜನೇಯ.

"ಶ್ರೀರಾಮನ ಭೃಂಟನಾದ ಆಂಜನೇಯನೇ ನಿನ್ನ ದಿವ್ಯ ಕಂಠದಿಂದ ಒಂದು ಹಾಡನ್ನು ಹೇಳುವೆಯಾ" ಎಂದಾಕ್ಷಣ ಹನುಮಂತ ಹಾಡು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದ - ರಾಮ... ರಾಮ.. ಸೀತಾರಾಮ.. ಇವನು ಹಾಡಿದ ಹಾಡು ಅಲೆ ಅಲೆಯಾಗಿ ಪರಿಸರವನ್ನು ಸೇರಿಕೊಂಡು ಹತ್ತಿರವೇ ಇದ್ದ ಅಮೃತ ಸರೋವರದ ನೀರು ಘನ ಸ್ವರೂಪಕ್ಕೆ ತಿರುಗಿತು.

ತಕ್ಷಣ ದೇವರು ನಾರದ ನಂದೀಶನತ್ತ ತಿರುಗಿ "ಈ ಮಂಜುಗಡ್ಡೆಯ ರೂಪದಲ್ಲಿರುವ ಸರೋವರದ ನೀರನ್ನು ದ್ರವರೂಪಕ್ಕೆ ಯಾರು ಪರಿವರ್ತಿಸುತ್ತೀರೋ, ಅವರೇ ಹಾಡಿನ ಸ್ಪರ್ಧೆಯಲ್ಲಿ ಗೆದ್ದವರಾಗುತ್ತೀರಿ" ಎಂದನಂತೆ.

ತಕ್ಷಣ ಇಬ್ಬರೂ ಬಹಳ ಸಂಭ್ರಮದಿಂದ, ಆಸಕ್ತಿಯಿಂದ, ಮಧುರವಾದ ಕಂಠದಿಂದ ಗಾಯನ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ತಮ್ಮನ್ನು ತೊಡಗಿಸಿಕೊಂಡರು.

ಊಹೂಂ.... ನೀರು ದ್ರವರೂಪಕ್ಕೆ ಬರಲೇ ಇಲ್ಲ. "ಮಾರುತಿ, ನೀನೇ ಪುನಃ ಹಾಡುವುದರ ಮೂಲಕ ಆ ನೀರನ್ನೂ ಪುನಃ ನಿಜವಾದ ನೀರಾಗಿ ಹರಿಯುವಂತೆ ಮಾಡಪ್ಪಾ" ಎಂದನಂತೆ ವಿಷ್ಣು.

ದೇವರ ಆದೇಶದಂತೆ ಮಾರುತಿ ಪುನಃ ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ರಾವುನಾವು ಹಾಡಿನೊಂದಿಗೆ ಘನವಾಗಿದ್ದ ಅಮೃತ ಸರೋವರವನ್ನು ಪುನಃ ದ್ರವರೂಪವಾಗುವಂತೆ ಮಾಡಿದ. ಇವರಿರ್ವರೂ ತಲೆ ತಗ್ಗಿಸಿ ನಿಂತರಂತೆ.

ಹೀಗೆ 'ಗರ್ವ ಯಾರಿಗೂ ಒಳ್ಳೆಯದಲ್ಲ. ಅದರಿಂದ ಜೀವನ ಒಳಿತಾಗದು. ಮಕ್ಕಳೇ' ಎಂದು ಅಜ್ಜಿ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಕಥೆಯ ಮೂಲಕ ತಿಳಿ ಹೇಳಿದಳಂತೆ. *

ಆಲೋಚಿಸು:

* ಹಾಡಿನ ಸ್ಪರ್ಧೆಯಲ್ಲಿ ಗೆದ್ದವರು ಯಾರು? ವಿವರಿಸು.

Tit for Tat

There was a jungle by the side of a village. A stray¹ dog of the village gave birth to three pups in that jungle.

One day on her way to hunt in the jungle she saw a baby wild dog abandoned under a tree. Taking pity she took the baby and reared² him with her own pups.

All four
grew up
together.
T h e y

ಹೊಸಪದಗಳು

1. **Stray** (ಸ್ಟ್ರೇ) - ಅನಾಥ,
ಗತಿಯಿಲ್ಲದ
2. **Rear** (ರಿಯರ್)- ಸಾಕು

learnt to hunt and live by themselves.

One day the wild dog became greedy³ after seeing the three healthy young puppies. He told one of them, “Last night I saw a dream where I was eating you. So, to make my dream true I will eat you today.”

The young puppy replied, “you can, if you want to make your dream true. But before that you will have to ask three creatures⁴ whether dreams come true or not. If they say yes I myself will offer my head.”

The wild dog agreed. They first went to a goat. They asked, “Can a

ಹೊಸಪದಗಳು

3. **Greed** (ಗ್ರೀಡ್)-

ಆಸೆಬುರುಕತನ

4. **Creature** (ಕ್ರೀಚರ್)-

ಜೀವಿಗಳು

dream come true?” After thinking for a while the goat replied, “Yes it can.” The wild dog was very happy.

Next they went to the riverbank to meet the heron⁵. The wild dog asked the same question. The heron replied, “Sometimes yes, sometimes no.”

Finally they went to a bear. The wild dog asked, “Please tell us whether a dream can be true or not.”

The bear listened to the story behind this question and then he thought

to himself, 'This wild dog is greedy and ungrateful⁶. He needs to be taught a

ಹೊಸಪದಗಳು

5. Heron (ಹೆರನ್) - ಕೊಕ್ಕರೆ

6. Ungrateful

(ಅನ್‌ಗ್ರೇಟ್‌ಫುಲ್)- ಕೃತಘ್ನ

lesson. 'The bear was silent for a while. Impatient⁷ the wild dog urged⁸, "I am asking you whether a dream can be true or not."

The bear shot back "Yes it can. Last night I saw in my dream that I was dashing you to death. Thank God, you yourself have come here."

Hearing this, the wild dog jumped away and ran hard not daring to look back. *

ಹೊಸಪದಗಳು

7. Impatient (ಇಂಪೇಷೆಂಟ್) - ಅಸಹನೆ

8. Urg (ಅರ್ಜ್) - ಆಗ್ರಹಿಸು,
ಒತ್ತಾಯಪಡಿಸು

ಲೇಖಕರು : **Kengsam Kenglang**

(Asamiya Original)

ಆಕರ: **Tit for Tat (English)**

ನಮ್ಮ ಮಹದಾಶಯ:

ಕಥಾಮಂಟಪದಲ್ಲಿನ ಕಥೆಗಳನ್ನು ಓದಿ ನಿಮಗೆ ತುಂಬಾ ಋಷಿಯಾಗುತ್ತಿದೆ, ಅಲ್ಲವೆ? ಕಥೆಗಳ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ಅವುಗಳ ಆಕರಗಳನ್ನೂ ಕೊಡಲಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಆ ಪುಸ್ತಕಗಳನ್ನು ಕೊಂಡು ಅಥವಾ ಗ್ರಂಥಾಲಯದಿಂದ ಎರವಲು ಪಡೆದು ಇನ್ನೂ ಹೆಚ್ಚಿನ ಕಥೆಗಳನ್ನು ಓದಿ ಆನಂದಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಲಿ ಎಂಬುದು ನಮ್ಮ ಮಹದಾಶಯ

ಸಂಪರ್ಕ ಮಾಹಿತಿ:

ಧ್ವನಿ

ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಸಂಪನ್ಮೂಲ ಕೇಂದ್ರ
76, 'ಪುಷ್ಪಾಂಜಲಿ' 3ನೇ ಅಡ್ಡರಸ್ತೆ,
ಶಿವಗಿರಿ, ಧಾರವಾಡ 580 007
ಮೊ: 99866 61055

dhwanitrust@gmail.com,
www.dhwanitrust.org

ಗಮನಿಸಿ : ಈ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಸಂಪನ್ಮೂಲವನ್ನು ಕೇವಲ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ರೂಪಿಸಲಾಗಿದೆ. ಇದನ್ನು ಧ್ವನಿ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಸಂಪನ್ಮೂಲ ಕೇಂದ್ರದ ಪೂರ್ವಾನುಮತಿಯಿಲ್ಲದೇ ವಾಣಿಜ್ಯ ಉದ್ದೇಶಗಳಿಗಾಗಿ ಪುನರ್ಮುದ್ರಿಸುವುದಾಗಲೀ, ಬಳಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಾಗಲೀ ನಿಷಿದ್ಧ. ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಶಿಕ್ಷಕರು, ಪಾಲಕರು, ಸಂಪನ್ಮೂಲ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು ಇದನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುವುದಾದರೆ ಧ್ವನಿ ಶೈ.ಸಂ.ಕೇಂದ್ರದ ಗಮನಕ್ಕೆ ತರವುದು ಅಪೇಕ್ಷಣೀಯ.